Irurako udala

IRURAKO LASKIBAR AUZOAN HAUR-JOLASAK ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ESLEITZEKOA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SUMINISTOS PAR LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES DEL PARQUE LASKIBAR EN IRURA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

AURKIBIDEA

1.- BALDINTZA OROKORRAK

1.1.-XEDEA

1.2.-KONTRATUAREN XEDEAN SARTZEN DIREN PRESTAZIOAK

1.3.-HAUR JOLASEN PROIEKTUA

1.4.-ESKAINTZA TEKNIKOEN EGITURA

1.5.-ZIMENDUAK

1.6.-MATERIALAK

1.7.-SEGURTASUN ARAUAK

1.8.-BERMEA ETA PIEZEN BIRJARPENA

1.9.-JOKOAK BERRIKUSTEA

1.10.-ENTREGATZEKO EPEA

2.-BALDINTZA BEREZIAK

INDICE

1.-CONDICIONES GENERALES

1.1.-OBJETO

1.2.-PRESTACIONES INCLUIDAS EN EL OBJETO DEL CONTRATO

1.3.-PROYECTO JUEGOS INFANTILES

1.4.-ESTRUCTURA DE LAS OFERTAS TÉCNICAS

1.5-CIMENTACIÓN

1.6.-MATERIALES

1.7.-NORMAS DE SEGURIDAD.

1.8.-GARANTÍA Y REPOSICIÓN DE PIEZAS

1.9.-REVISIÓN DE LOS JUEGOS

1.10.-PLAZO DE ENTREGA

2.-CONDICIONES PARTICULARES

1.- BALDINTZA OROKORRAK

1.1.-XEDEA

Irurako Laskibar auzoan haur-jolasak ordeztea da kontratu honen xedea.

1.2.-KONTRATUAREN XEDEAN SARTZEN DIREN PRESTAZIOAK

Kontratuaren xedea da joko berriak hornitzea, garraiatzea eta muntatzea, bai eta lanak egiteko behar den beste edozein kontzeptu ere (hondakinen kudeaketa, segurtasuna eta osasuna, eta beste antzeko lan batzuk).

Jarduketa-eremuan behin-behineko hesi bat- jarri beharko dute eta kontratua amaitu ondoren kendu, gutxienez 1,80 metroko altuerako hesiekin. Hesi horiek behar bezala lotuta egon beharko dute, hirugarrenak sar ez daitezen joko zaharrak desmuntatzeko eta joko berriak eta segurtasun-zoladura jarraitua instalatzeko eragiketek irauten duten bitartean, eta parkearen azken ziurtagiria eman beharko dute. Lanak egin bitartean, seinaleek edo testudun oharrek bi hizkuntza ofizialetan idatzita egon beharkodute, euskarari lehentasuna emanez.

1.-CONDICIONES GENERALES

1.1.-OBJETO

El presente contrato tiene por objeto la sustitución de los juegos infantiles del barrio de Laskibar en Irura.

1.2.-PRESTACIONES INCLUIDAS EN EL OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato incluye: el suministro transporte y montaje de los juegos nuevos, así como cualquier concepto necesario para la realización de los trabajos (gestión de residuos, seguridad y salud y otros trabajos similares).

Se deberá instalar y posteriormente retirar una vez finalizado el contrato, un vallado provisional de la zona de actuación con vallas de, al menos, 1,80 metros de altura, suficientemente sujetas para evitar la entrada de terceros mientras duren las operaciones de desmontaje de los juegos viejos e instalación de los juegos y del pavimento de seguridad nuevos, y certificación final del parque. Durante la ejecución de los trabajos la señalización o los avisos con texto deberán estar redactados en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera.

Irurako udala

1.3.-HAUR JOLASEN PROIEKTUA

Eskaintza teknikoan eskainitako jolasen oinplano-banaketaren planoak aurkeztu beharko dira 1:100 eskalan, eskatutako segurtasun-espazioak adierazita, behar bezala mugatua.

Halaber, eskaintza teknikoan egituraren eta eskainitako beste edozein jokoren oinplano eta altxaera kotatuen planoak jasoko dira.

Eskainitako jokok bakoitzerako, UNE-EN-1176 eta UNE-EN1177:2018+AC Europako Arauak betetzeko jarri beharko diren segurtasuneko zoladura jarraituaren erorketaren altuera eta beharrezko azalerak zehaztuko dira.

Egitura edo joko trinkoetan sartzen diren jolas-jarduerak xehetasunez deskribatu beharko dira. Arloak edo ikusteko urritasunak dituzten pertsonen integrazioa, eta hori kontuan hartuko da jolas-eskaintza baloratzeko orduan. Eskainitako jokoen konposizioa erabat ulergarri egiten duten argazkiak, marrazkiak, grafikoak eta abar erantsiko dira (agiri honen 1.4. atalaren arabera).

Joko eremu bakoitzerako, baldintza partikularretan zehaztutako eremuak gauzatuko dira. Joko-eremuak birplanteatzea, hau da, instalatzea aurreikusten den segurtasun-zoladura jarraituaren geometriari dagozkionak birplanteatzea, arloko gainerako elementuekin koherentea izan beharko da. Ez da aurreikusten elementurik mugitzea edo kentzea (farolak, txorkoak, zuhaitzak, eserlekuak, etab.); beraz, elementu hauek kontuan hartu beharko dira joko eremua proposatzerakoan.

1.4.-ESKAINTZA TEKNIKOEN EGITURA

Eskaintza teknikoan honako dokumentu hauek sartuko dira:

• Eskaintza jokoen zerrenda. Jokoaren erreferentzia, izena eta elementu bakoitza barne hartzen duen EN 1176 araua bete izanaren ziurtagiria sartuko dira. Elementuren bat joko-elementua bera ez izateagatik dagokion ziurtagiria behar ez duela iritziz gero, adierazi egin beharko da.

• Eremuko planoak, plegu honen 1.3.puntuan adierazitako zehaztapenekin

1.3.-PROYECTO JUEGOS INFANTILES

En la oferta técnica se deberán presentar planos a escala 1:100 de la distribución en planta de los juegos ofertados, con indicación de los espacios de seguridad requeridos, debidamente acotados.

Asimismo, en la oferta técnica se deberán incluir planos de planta y alzado acotados de las estructuras y de los juegos ofertado.

Para cada uno de los juegos ofertados se especificará la altura de caída y superficies necesarias del pavimento continuo de seguridad que se deberán colocar para cumplir las Normas Europeas UNE-EN-1176 eta UNE-EN1177:2018+AC.

Deberán describirse con detalle las diferentes actividades lúdicas que se incluyen en las estructuras o juegos compactos. A la hora de diseñar las áreas habrá que tener en cuenta la integración de las personas con deficiencias motoras o visuales. Se adjuntarán fotografías, dibujos, gráficos, etc., que se hagan comprensible plenamente la composición de los juegos ofertados (según apartado 1.4 del presente pliego).

Para cada espacio de juego, se ejecutarán las áreas determinadas en las condiciones particulares. Cualquier replanteamiento de las áreas de juego, entendiendo como tales las correspondientes a la geometría del pavimento continuo de seguridad que se prevé instalar, deberá ser coherente con el resto de elementos de área. No se prevé movimiento o retirada de ningún elemento existente (farolas, alcorques, bancos, papeleras, fuentes, etc.), por lo que se deberán tener en cuenta a la hora de proponer los espacios de juego.

1.4.-ESTRUCTURA DE LAS OFERTAS TÉCNICAS

En la oferta técnica se incluirán los documentos que se indican a continuacón:

• Un listado de los juegos de la oferta. Se incluirá la referencia de juego, su nombre y el certificado de cumplimiento de la norma EN 1176 en el que está incluido cada elemento. Si algún elemento se considerara que no necesita el correspondiente certificado por no tratarse de un elemento de juego propiamente dicho, deberá indicarse.

• Planos del área, con las especificaciones indicadas en el punto 1.3. del presente pliego.

• Eskainitako elementuen fitxak.

• Egindako proposamenaren deskribapena, jarduera ludikoa, funtzionaltasuna, aniztasuna, dibertimendua, berritasuna, etab. Ingurunean integratzeari buruzko proposamena azaltzea (kolorea, ikusgarritasuna, formak, materialak, etab.). Eskainitako jokoen konposizioa erabat ulergarri egiten duten argazkiak, marrazkiak, grafikoak eta abar erantsiko dira.

• Egin beharreko lanen deskribapena (itxitura, eraispena, garbiketa, zimenduak, muntaketa...) eta parke berria egiteko ingurunearen baldintzen deskribapena.

• Segurtasuneko zoladura jarraituaren deskribapena egingo da, produktuaren fitxa teknikoak, kolore-gama eta lanen exekuzioa.

• Joko bakoitzean erabilitako materialen- laburpen-taula izan behar du, hurrengoak adierazten: jokoaren erreferentzia, jokoaren elementu desberdinak fabrikatzeko erabiltzen diren materialak, eta haien tratamendu edo akaberak. Horrekin batera, materialen eta akaberen ziurtagiriak gehituko dira.

1.5.-ZIMENDUAK

Jokoen ainguraketa, nagusiki, hedapeneko pieza berezi eta tako egokien bidez egingo da, eskaintzen diren jokoen egonkortasuna eta segurtasuna bermatzeko.

Salbuespen gisa, eskainitako joko-elementuren baten ezaugarriak direla-eta, instalatzeko obra zibila egin behar izatea onartzen da, zonak baimentzen badu, area azpian ez dagoelako hori eragozten duen elementurik.

Edonola ere, ainguratze-sistemak argi eta garbi azaldu eta zehaztu beharko dira aurkezten diren eskaintzetan. 7. apartatuan (Eskaintza teknikoaren egitura) azaldu eta zehaztuko dira.

1.6.-MATERIALAK

Eskaintzen diren jokoak eraikitzeko erabiltzen diren materialak eta horiek kontserbatzeko tratamendua zehaztu eta zehaztuko dira. Gutxieneko baldintza hauek hartuko dira kontuan:

• Zurek eta lotutako produktuek UNE-EN 1177:1 arauaren 4.1.3 puntuan zehaztutako bete beharko dute.

• Fichas de los elementos ofertados.

• Descripción de la propuesta realizada, actividad lúdica, funcionalidad, variedad, divertimento, novedad, etc. Explicación de la propuesta con respecto a la integración en el entorno (colorido, vistosidad, formas, materiales, etc.). Se adjuntarán fotografías, dibujos, gráficos, etc., que hagan comprensible plenamente la composición de los juegos ofertados.

• Descripción de los trabajos a realizar (cerramiento, demolición, limpieza, cimentación, montaje,...), y la descripción de los condicionantes del entorno, para la ejecución del nuevo parque.

• Descripción del pavimento continuo de seguridad, fichas técnicas de productos, gama de colores y ejecución de los trabajo.

• Tabla resumen de los materiales utilizados en cada juego, indicando la referencia del juego, los materiales utilizados para la fabricación de los diferentes elementos del juego y sus tratamientos o acabados. Se adjuntarán certificados de materiales y acabados.

1.5-CIMENTACIÓN

El anclaje de los juegos se efectuará prioritariamente mediante piezas especiales y tacos de expansión apropiados que garanticen la estabilidad y seguridad de los juegos ofertados.

Excepcionalmente se admite la posibilidad de que por las características de alguno de los elementos de juego ofertados sea necesaria la ejecución de obra civil para su instalación, en el caso de que la zona lo permita al no haber elementos bajo el área que lo impidan.

En todo caso, los sistemas de anclaje deberán ser explicados y concretados claramente en las ofertas que se presenten. Se explicaran y concretarán dentro del apartado 7 (estructura de las ofertas técnicas)

1.6.-MATERIALES

Se detallarán y especificarán los diferentes materiales con los que estén construidos los juegos ofertados y el tratamiento al que son sometidos para su conservación, entendiendo como condiciones mínimas que:

• Las maderas y productos asociados deberán cumplir lo especificado en el punto 4.1.3 de la norma UNE-EN 1176:1

• Metalezko zatiak oxidaziotik babesteko eta materialen zein akaberaren iraupen luzea bermatzeko tratamenduen mende egongo dira, UNE-EN 1176:1 arauaren 4.1.4 puntuan zehazten denaren arabera.

Erabilitako materialak eta aplikatutako tratamenduak ez dira inola ere toxikoak edo kutsagarriak izango.

1.7.-SEGURTASUN ARAUAK

Eskaintzetan adierazten diren jolas guztiek, segurtasun-eremuek eta erorketa-altuerek haurren jolasguneetako segurtasunari buruzko UNE-EN-1176 eta UNE-EN-1177:2018+AC Europako Arauak bete beharko dituzte. Hori egiaztatzeko, behar bezala egiaztatutako eta onartutako erakunde egiaztatzaile eskudunak emandako ziurtagiriak aurkeztu beharko dira. Ziurtagiriak euskara edo gaztelania ez den beste hizkuntza batean ematen badira, bi hizkuntza horietako batera itzulitako kopia bat ere erantsi beharko da.

ENACek edo, atzerriko enpresen kasuan, erakunde homologo batek egiaztatutako enpresa ziurtatzailearen ziurtagiria erantsi beharko da. Ziurtagiri hori euskara edo gaztelania ez den beste hizkuntza batean badago, bi hizkuntza horietako batera itzulitako kopia bat erantsi beharko da.

Eremu berriak instalatu ondoren, egiaztatutako erakunde egiaztatzaileak arlo bakoitzerako aipatutako arauak betetzen direla egiaztatu beharko da. Instalazioak ziurtagirian akatsik badu, esleipendunaren kontura izanen da hura betetzeko aldaketa guztiak egitea.

1.8.-BERMEA ETA PIEZEN BIRJARPENA

Jarritako elementuetarako bermea hiru urtekoa izango da, bai jokoak muntatzeko, bai materialen edo fabrikazioaren akatsetarako.

Jokoetarako ordezko piezen hornidur bermatzen den denbora, gutxienez, 5 urtekoa izango da.

1.9.-JOKOAK BERRIKUSTEA

Enpresa esleipenduna behartuta egongo da jokoak berrikustera eta doitzera, instalatu eta hiru hilabetera, behar bezala funtzionatzen dutela eta irauten dutela

• Las partes metálicas deberán estar sometidas a tratamientos que las protejan de la oxidación y aseguren una larga duración, tanto de los materiales como del acabado, según se especifica en el punto 4.1.4 de la norma UNE-EN 1176:1.

En ningún caso, ni los materiales empleados, ni los tratamientos aplicados podrán ser tóxicos o contaminantes.

1.7.-NORMAS DE SEGURIDAD

Todos los juegos, así como las áreas de seguridad y las alturas de caída que se indiquen en las ofertas deberán cumplir las Normas Europeas UNE-EN-1176 y UNE-EN- 1177:2018+AC sobre seguridad en las áreas de juegos infantiles, extremo que se deberá acreditar mediante las correspondientes certificaciones, que deberán ser expedidas por Organismo certificador competente suficientemente acreditado y reconocido en la materia. En el caso de que los certificados estén expedidos en un idioma diferente al euskera o al castellano, deberá adjuntarse también una copia traducida a uno de estos dos idiomas.

Deberá adjuntarse un certificado de acreditación de la empresa certificadora por parte de ENAC o de un organismo homólogo en el caso de empresas extranjeras. En el caso de que este certificado esté en un idioma diferente al euskera o al castellano deberá adjuntarse copia traducida a uno de estos dos idiomas.

Una vez finalizada la instalación de las áreas nuevas deberá certificarse para cada área el cumplimiento de las normas antes referidas por Organismo Certificador Acreditado. En caso de que la instalación tuviera faltas en la certificación será a cuenta de la empresa adjudicataria realizar todos las modificaciones para el cumplimiento.

1.8.-GARANTÍA Y REPOSICIÓN DE PIEZAS

Para los elementos la garantzi será de tres años, tanto para el montaje de los juegos como para defectos de materiales o de fabricación.

El tiempo durante el cual se garantiza el suministro de piezas de repuesto para los juegos ofertados será, al menos, de 5 años.

1.9.REVISIÓN DE LOS JUEGOS

La empresa adjudicataria estará obligada a la realización de una revisión y ajuste de los juegos a los tres meses de su instalación para garantizar el buen funcionamiento y duración de los mismos, sin

bermatzeko, administrazioari inolako kosturik eragin gabe. Udal-teknikariek gainbegiratuko dute berrikuspen eta doikuntza hori.

1.10.-ENTREGATZEKO EPEA

Jokoak eta segurtasuneko zoladura jarraia entregatzeko eta instalatzeko epea HAMASEI ASTETAKOA da, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

2.-BALDINTZA BEREZIAK

Haur-parkeko joko berriak hornitzeko eta instalatzeko lizitaziotik kanpo geratzen dira lurrak hondeatzea, hura ahokatzea eta ondoren txitxitxirio-materiala isuri eta zabaltzea. Ez, ordea, jokoak lurrean bertan jartzea, eta jokoak jartzeko amarralekuak, zimenduak edo bestelako lanak jokoak hornitzen dituenak egin beharko ditu.

Udalak, elementu horiek instalatuta, adin-segmentu guztien (haurrak eta gazteak) beharrak estali nahi ditu, eskura dauden baliabide ekonomikoen barruan.

Horretarako, honako hauek instalatu nahi dira:

- Parkour-joko bat (6-12 urte)

- Balantzin bikoitza (3-8 urte)

- Joko bat etxola, pasabide eta txirristekin

- Jolas-eremua zurezko trabesen bidez lorategiz hornitutako berdeguneekin mugatzea.

- Jolas-eremua seinaleztatzea

- Aurretik kendutako zabu bikoitza birkokatzea

Ondoren, instalatu beharreko jokoen ezaugarriak zerrendatuko dira:

1.- PARKOUR-JOKOA
Parkoure joko unitate bat eskuratu eta jartzea. Hainbat Robinia enborrez osatutako parkour-jokoa, soka, eskailera eta sareekin zirkuitu konbinatu bat sortzeko.

Zirkuituak 10 jarduera-tarte desberdin izango ditu gutxienez, eta guztiak euskarri bertikalen bidez lotuta egongo dira. Tarteak U formako ibilbide edo zirkuitu bat osatuz jartzen dira.

coste alguno para la administración. Esta revisión y ajuste será supervisada por los técnicos municipales.

1.10.-PLAZO DE ENTREGA

El plazo de entrega e instalación de los juegos y del pavimento continuo de seguridad se establece en un máximo de DIECISÉIS SEMANAS, a contar desde la formalización del contrato.

2.-CONDICIONES PARTICULARES

La licitación para el suministro y la instalación de los nuevos juegos del parque infantil excluye la realización de la excavación de tierras, cajeado del mismo y el posterior vertido y extendido del material garbancillo. No así la instalación de los mismo sobre el terreno, debiendo de ejecutar los amarres, cimentaciones u otros trabajos para la instalación de los juegos el suministrador de los mismos.

El ayuntamiento con la instalación de estos elementos pretende cubrir las necesidades de todos los segmentos de edad (niños y jóvenes) dentro de las posibilidades económicas con la que se dispone.

Para ello, se proyecta la instalación de:

- Un juego de parkour (6-12 años)

- Un balancín doble (3-8 años)

- Un juego con casetas, pasarela y tobogán

- Delimitación de la zona de juegos con zonas verdes ajardinadas mediante traviesas de madera

- Señalización de la zona de juegos

- Recolocación de columpio doble anteriormente retirado

Ondoren, instalatu beharreko jokoen ezaugarriak zerrendatuko dira:

1.- JUEGO DE PARKOUR
Suministro y colocación de una unidad juego parkour. Juego de parkour compuesto de diversos troncos Robinia dispuestos de diferentes formas para crear un circuito combinado con cuerdas, escaleras y redes.

El circuito deberá de constar con al menos 10 tramos de actividad distintos, todos unidos entre sí por los propios soportes verticales. Los tramos se colocados formando un recorrido o circuito en forma de U.

Egitura eraikitzeko erabiltzen den zura Robinia motakoa da, Europakoa, azalik gabeko eta tratatu gabeko egurrezko enborrez egina, kontserbagarri natural ugarirekin, azido tanikoarekin adibidez, eta ez du inolako tratamendurik behar. Oso erresistentea ezpalarekiko, hezetasunak eragindako kalteak eta ura sartzea.

Marroiz pintatutako eremuak pigmentu akrilikoz pigmentatuta egon beharko dira, eta pigmentu hori zurak xurgatzen du, eta pigmenta horrek ez du geruzarik sortzen. Horrela, zuraren testura mantenduko da eta pintura-jausien eta arraspatuen eragina neutralizatuko da.

Sokak 16 mm-ko diametrokoak izango dira, poliamida txirikordatu termourtuzkoak, beroan galbanizatutako altzairuzko barne-errefortzuarekin. Muturrak fabrikan prentsatutako aluminiozko osagarrien bidez egingo dira. Altzairu herdoilgaitzez egindako torlojuak A2. EPDMzko disko granulatu prentsatuak fabrikan. Ekipoaren neurriak: 1319x1230x273cm.

Segurtasun-eremuaren neurriak 1622x1531 cm-koak izango dira, eta horrek 132,5 m2-ko segurtasun-eremua sortzen du; gehieneko erortze-altuera 258 cm-koa da. Produktuaren ziurtagiria TÜV Rheinland bidez, UNE-EN1176 araua betez.

Partidan, jokoaren elementu guztiak lurrean edo euskarrian jartzea eta finkatzea sartzen da, baita horien zuinketa, babesa eta abar ere.

2. BALANTZA

Bi erabiltzailerentzako edo gehiagorentzako kulunka-joko unitate bat hornitu eta jartzea: luzetarako enbor bat, mutur bakoitzean helduleku bat duena, erabiltzaile bakoitzarentzat. Enborra zeharka plataforma batek zeharkatzen du. Plataforma horrek enbor nagusiari eusteko balio du, eta haren azpian bi euste- eta mugimendu-malgukiak daude.

Erabilitako zura Robinia motakoa izango da. Balantzinerako eserlekuak eta motelgailua kautxu sintetikozkoak izango dira (PUR, TPE, EPDM eta SBR). Malgukiak kalitate handiko malguki-altzairuzkoak izango dira, EN10270 arauaren arabera, eta fosfatazio bidez garbituko dira pintatu aurretik, epoxi inprimazio batekin eta poliester-hautsezko estaldura batekin, goiko akabera gisa. Malgukiak pellizkoen aurkako osagarri bakarren bidez finkatuko dira, ahalik eta segurtasun handienarekin eta balio-bizitza luzeenarekin. Granailatu egin beharko dira nekeagatiko haustura saihesteko, nylonezko besarkagailuak izango dituzte,

La madera utilizada para la construcción de la estructura es de tipo Robinia, originaria de Europa, hecha a partir de troncos sin corteza y de madera sin tratar, con alto contenido en conservantes naturales, como el ácido tánico, que no precisa ningún tipo de tratamiento. Muy resistente al astillamiento, daños por humedad y penetración de agua.

Las zonas pintadas en marrón deberán de estar pigmentadas con pigmento acrílico que es absorbido por la madera y pigmenta sin generar una capa, conservando así la textura de la madera y neutralizando el efecto de desprendimientos de pintura ni ralladas.

Las cuerdas deberán de ser de 16mm de diámetro de poliamidas trenzadas termofundidas con refuerzo interior de acero galvanizado en caliente. Los extremos estarán fabricados mediante accesorios de aluminio prensados en fábrica. Tornillería fabricada en acero inoxidable A2. Discos de EPDM granulado prensado en fábrica. Las dimensiones del equipo son 1319x1230x273cm.

Las dimensiones del área de seguridad serán de 1622x1531cm, lo que genera un área de seguridad de 132,5m2, con altura máxima de caída es de 258cm. Certificado de producto por TÜV Rheinland en cumplimiento de la norma UNE-EN1176.

En la partida está incluida la colocación y fijación de la totalidad de los elementos del juego al terreno o soporte, así como su replanteo, protección etc.

2. BALANCIN

Suministro y colocación de una unidad de juego tipo balancín para dos o más usuarios, consistente en un tronco longitudinal con un agarradero en cada uno de sus extremos para un usuario en cada uno. El tronco esta atravesado transversalmente por una plataforma, la cual sirve de sustentación del tronco principal, y bajo la cual se encuentran los dos resortes de apoyo y movimiento.

La madera empleada será de tipo Robinia. Los asientos y el amortiguador para el balancín serán de caucho sintético (PUR, TPE, EPDM y SBR). Los muelles deberán de ser de acero de resorte de alta calidad según EN10270, se limpiarán mediante fosfatación antes de pintarlos con una imprimación epoxi y un recubrimiento de poliéster en polvo como acabado superior. Los muelles se fijarán mediante accesorios anti-pellizcos únicos para máxima seguridad y larga vida útil. Deberán estar sometidos a granallado para evitar la fractura por fatiga, estarán equipados con abrazaderas de nylon patentadas Anti-pellizco y llevarán un núcleo de poliuretano negro.

Anti-pellizco patentatuak, eta poliuretano beltzezko nukleo bat izango dute.

Erabiliko den zura Robinia motakoa izango da, Europakoa, eta azalik gabeko enborrez eta tratatu gabeko egurrez egina, kontserbagarri natural ugarirekin, azido tanikoarekin adibidez, eta ez du inolako tratamendurik behar. Oso erresistentea da ezpalarekiko, hezetasunak eragindako kalteekiko eta ura sartzearekiko. Egurrak pigmentu akriliko marroiarekin pigmentatuta egon beharko du, eta pigmentu hori zurak eta pigmentak xurgatuko dute geruzarik sortu gabe. Horrela, zuraren testura mantenduko da eta pintura-jausien eta arraspatuen eragina neutralizatuko da.

Ekipoak 160x140x94cm-ko neurriak ditu. Segurtasun-eremukoek 380x340 cm neurtzen dute, hau da, 9,5 m2-ko azalera eta 94cm-ko erortze-altuera. Produktuaren ziurtagiria TÜV Rheinland bidez, UNE-EN1176 araua betez.

3. BI ETXOLA, TXIRRISTA TXIKI ETA PASABIDE BIDEZKO JOKOA

Robinia egituraz osatutako jolasa hornitu eta jartzea. Egitura hori altuera txikiko bi dorrek osatzen dute, oinplano karratukoa eta bi isurkiko Kaplan teilatuarekin, hirugarren batek lotuta, oinarri triangeluarrekoa eta altuera txikikoa, eta bertara sartzeko bi maila ditu.

Egitura eraikitzeko erabiltzen den zura Robinia motakoa da, Europakoa, eta azalik gabeko enborrez eta tratatu gabeko egurrez egina dago, kontserbagarri natural ugarirekin, azido tanikoarekin adibidez, eta ez du inolako tratamendurik behar. Oso erresistentea da ezpalarekiko, hezetasunak eragindako kalteekiko eta ura sartzearekiko.

Pintatutako eremuak pigmentu akrilikoz pigmentatuta daude, eta pigmentu hori zurak eta pigmentak xurgatzen dute geruzarik sortu gabe. Horrela, zuraren testura mantentzen da eta pintura jaustearen eta arraspatzearen eragina neutralizatzen da. HDPE errotomoldekatuzko txirrista, gutxienez 2 mm-ko hormarekin eta UV izpietatik babesteko gainazaleko tratamenduarekin.

Kolore-paneletan erabiltzen den materiala HDPE EcoCoreTM 19mm da, UV izpiekiko erresistentea, hormako paneletan erabiltzen dena eta material birziklatu eta birziklagarritik ekoizten dena. Nukleoak 15 mm-ko lodiera du, eta material guztiaren % 80 hartzen du. Gainerako % 20a ikusten den akabera-kolorea da, eta horrek izugarri errazten du

La madera utilizada será de tipo Robinia, originaria de Europa, y hecha a partir de troncos sin corteza y de madera sin tratar, con alto contenido en conservantes naturales, como el ácido tánico, que no precisa ningún tipo de tratamiento. Es muy resistente al astillamiento, daños por humedad y penetración de agua. La madera deberá estar pigmentada con pigmento acrílico marrón que es absorbido por la madera y pigmenta sin generar una capa, conservando así la textura de la madera y neutralizando el efecto de desprendimientos de pintura ni ralladas.

Las dimensiones del equipo son de 160x140x94cm. Las del área de seguridad mide 380x340cm, lo que supone una superficie de 9,5m2 con una altura de caída de 94cm. Certificado de producto por TÜV Rheinland en cumplimiento de la norma UNE-EN1176.

3. JUEGO CON DOS CASETAS, PEQUEÑO TOBOGAN Y PASARELA

Suministro y colocación de juego compuesto por estructura Robinia formada por dos torres de baja altura, de planta cuadrada y con tejado Kaplan a dos aguas unidos por una tercera de base triangular y baja altura a la que se accede mediante dos peldaños.

La madera utilizada para la construcción de la estructura es de tipo Robinia, originaria de Europa, y está hecha a partir de troncos sin corteza y de madera sin tratar, con alto contenido en conservantes naturales, como el ácido tánico, que no precisa ningún tipo de tratamiento. Es muy resistente al astillamiento, daños por humedad y penetración de agua.

Las zonas pintadas han sido pigmentadas con pigmento acrílico que es absorbido por la madera y pigmenta sin generar una capa, conservando así la textura de la madera y neutralizando el efecto de desprendimientos de pintura ni ralladas. Tobogán de HDPE rotomoldeado con una pared mínima de 2mm y con un tratamiento superficial de protección frente a los rayos UV.

El material utilizado en los paneles de color es el HDPE EcoCoreTM 19mm, resistente a los rayos UV, empleado en los paneles de pared, producido a partir de material reciclado y reciclable en su conjunto. El núcleo tiene un espesor de 15 mm y representa el 80% del material total. El 20% restante es el color de acabado visible, lo que facilita enormemente el

mantentzea, pintadak ez baitira panelean sartzen eta disolbatzailearekin ken baitaitezke gainazala kaltetu gabe.

Beroan galbanizatutako altzairuzko barandak. A2 altzairu herdoilgaitzezko torlojuak. Ekipamenduaren neurriak: 497x454x281cm. Segurtasun-eremuaren neurriak 796x754cm-koak dira, 42,7m2-ko azalera sortuz 66cm-ko erortze-garaierarako. Produktuaren ziurtagiria TÜV Rheinland bidez, UNE-EN1176 araua betez.

4.- PERIMETROA INGURATZEA, BERTAKO PINUAREN EGURREZKO LANGEZ INGURATUTA.

Herriko pinu autoktonoaren zurezko langetak, kromo eta artsenikorik gabeko produktu ekologikoekin autoklabean tratatuak (IV. klabea) eta Osasun eta Kontsumo Ministerioaren Segurtasun Publikoko Zuzendaritza Nagusian erregistratuak, hornitzea eta jartzea. Langetak 240x22x12cm-ko neurriak ditu.
Jolasguneak parkeko gainerako eremuetatik perimetroan bereizteko erabiltzen da. Gainazalaren gainean jarrita, bereizketan jolasgunea (koartzatxoa) eta Laskibar parkearen gainerakoa sartzen dira.

5.-KARTEL ADIERAZLEA
Autoklabean (IV. klabea) tratatutako kartel adierazlea eskuratzea eta jartzea, kromo eta artsenikorik gabeko produktu ekologikoekin eta Osasun eta Kontsumo Ministerioaren KPKZn erregistratutakoekin. Langetak 240x22x12cm-ko neurriak ditu.

Jolasguneak parkeko gainerako eremuetatik perimetroan bereizteko erabiltzen da. Gainazalaren gainean jarrita, bereizketan jolasgunea (koartzatxoa) eta Laskibar parkearen gainerakoa sartzen dira.

6.- ZUREZKO ZABUA BIKOITZA BIRKOKATZEA

Egungo zabua birkokatzea, asentu bikoitzekoa, zurezko egiturarekin. Metalezko euskarri edo zorroen bidez instalatu behar dira, ondoren segurtasun-perimetroko zoladuratik isurtzeko (parkeko gainerako eremu berriaren antzekoa).

mantenimiento ya que las pintadas no penetran en el panel y se pueden retirar con disolvente sin dañar la superficie.

Barandillas de acero galvanizado en caliente. Tornillería de acero inoxidable A2. Las dimensiones del equipo son 497x454x281cm. Las dimensiones del área de seguridad son de 796x754cm, generando una superficie de 42,7m2 para una altura de caída de 66cm. Certificado de producto por TÜV Rheinland en cumplimiento de la norma UNE-EN1176.

4.-RECERCADO PERIMETRAL CON TRAVESAÑOS DE MADERA DE PINO AUTÓCTONO DEL PAÍS.
Suministro y colocación del material que consisten en travesaños de madera de pino autóctono del país, tratados en autoclave (Clase IV) con productos ecológicos sin presencia de cromo y arsénico y registrados en la DGSPC del Ministerio de Sanidad y Consumo. Las dimensiones del travesaño son de 240x22x12cm.
Utilizado para separar perimetralmente las zonas de juegos con el resto del parque. Colocado sobre la superficie, en la separación entra la zona de juegos (garbacillo) y el resto del parque de Laskibar.

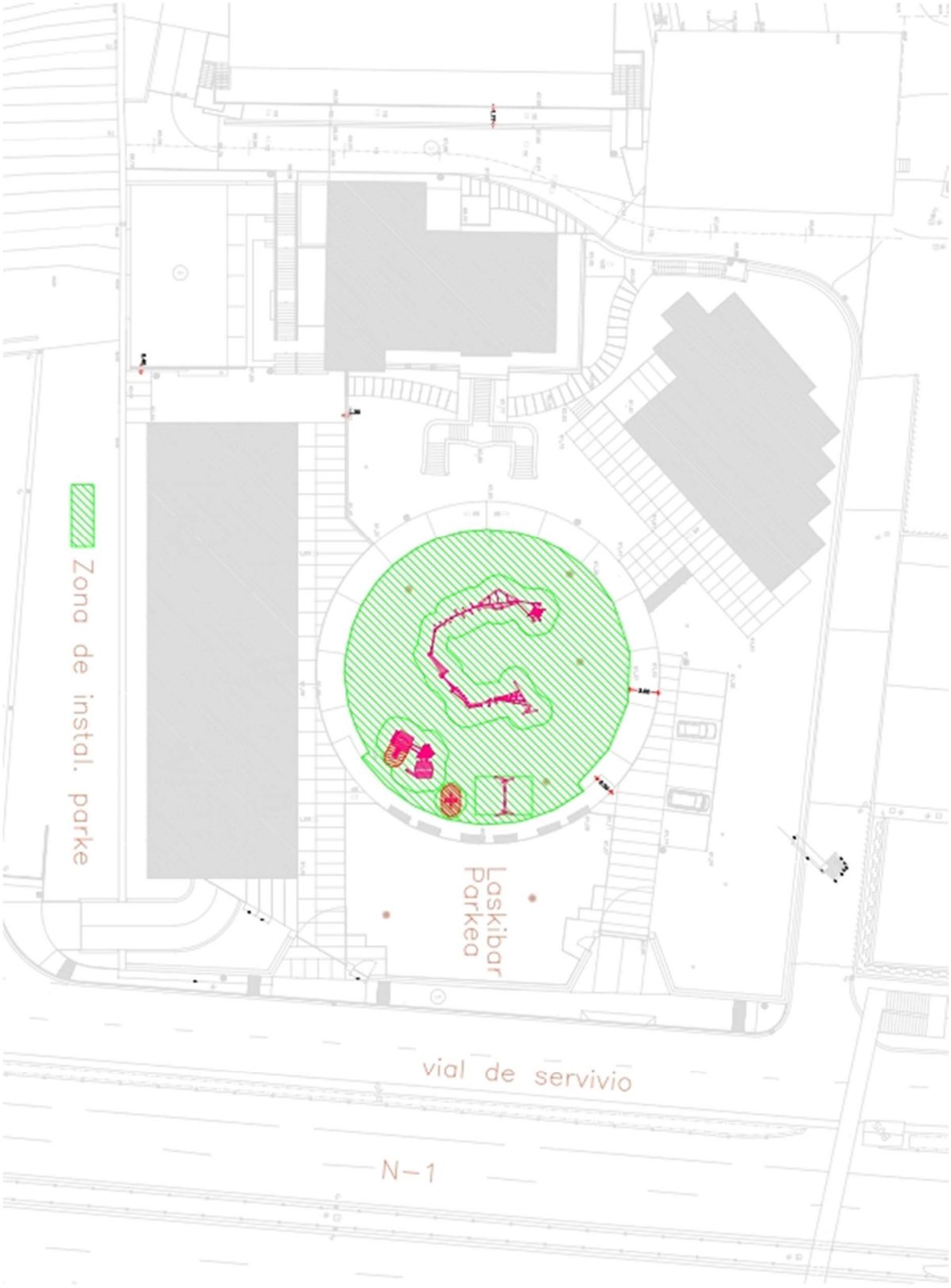
5.-CARTEL INDICADOR
Suministro y colocación de cartel indicador tratado en autoclave (Clase IV) con productos ecológicos sin presencia de cromo y arsénico y registrados en la DGSPC del Ministerio de Sanidad y Consumo. Las dimensiones del travesaño son de 240x22x12cm.

Utilizado para separar perimetralmente las zonas de juegos con el resto del parque. Colocado sobre la superficie, en la separación entra la zona de juegos (garbacillo) y el resto del parque de Laskibar.

6.-RECOLOCACIÓN DE COLUMPIO DOBLE DE MADERA
Recolocación de columpio existente, de doble asiento, con estructura de madera. A instalar mediante soportes o casquillos metálicos, para posterior vertido del pavimento de perimetral de seguridad (similar al resto de la nueva zona de parque.

Irurako udala

KOKAPEN PLANOA / PLANO DE UBICACIÓN



Irurako udala

HORNITU BEHARREKO JOLASEN BALORAZIO EKONOMIKOA

VALORACION ECONOMICA DE LOS JUEGOS A INSTALAR

Joko edo aparatu bakoitzaren balorazioak hornituak, garraiatuak eta erabat jarriak direla ulertzen da; baita beharrezko babesak ere, bai aparatuenak, bai instalatutako langileenak.

Las valoraciones de cada juego o aparatos se entienden que son, suministradas, trasportadas y totalmente colocadas; incluso protecciones necesarias, tanto de aparatos como de personal instalados.

1.- *1 ud. JUEGO DE PARKOUR*/PARKOUR JOKU BAT	**18.600,00 €**
2.- *1 ud. DOBLE BALANCIN /KULUNKA BIKOITZ BAT*	**2.320,00 €**
3.- *1 ud.* JUEGO CON DOS CASETAS, PEQUEÑO TOBOGAN Y PASARELA BI ETXETXO, TXIRRISTARA TXIKI BAT ETA PASABIDEA	**21.800,00 €**
4. 127 ml. RECERCADO PERIMETRAL CON TRAVESAÑOS DE MADERA DE PINO AUTÓCTONO DEL PAÍS/ 127 ML. EGURREZKO ITXITURA	**4.200,00 €**
5.- *1 ud. CARTEL INDICADOR /KARTEL INFORMATZAILEA*	**355,00 €**
6.- *1 UD. RECOLOCACION DE COLUMPIO DOBLE DE MADERA/ ZUREZKO ZABU BIKOITZ BAT BIRJARTZEA*	**1.200,00 €**
OROTARA (BEZ gabe)TOTAL PRECIO (SIN IVA):	**48.475,00 €**
OROTARA LIZITAZIO PREZIOA (BEZ BARNE)/ TOTAL PRECIO de LICITACION (CON IVA):	**58.654,75 €**